



Baby Care

Art.No.
1021014

EN WATER FILLED TEETHER BEAR	1
BG ГРИЗАЛКА МЕЧЕ	2
RO JUCĂRIE DENTIȚIE URSULEȚ	3
RU ГРЫЗУНОК-ПРОРЕЗЫВАТЕЛЬ МИШКА	4
SRB HR ME BIH GLODALICA MEČE	5
HU MACKÓ RÁGCSÁLÓ	6
GR ΑΡΚΟΥΔΑΚΙ ΜΕ ΜΑΖΗΤΙΚΟ	7
IT DENTINALE ORSETTO	8
NL BIJTRING BEERTJE	9
AL STIMULUES PER DHËMBË ARUSHI	10
FR JOUET DE DENTITION OURS	11
MK ГЛОДАЛКА МЕЧЕ	12

EN

PLEASE, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE USE.

Features: Designed to cool and soothe baby's tender gums. Easy to hold shapes. Attractive colors.

Use and Care: Filled with distilled water, the teether can be chilled in a refrigerator to cool and soothe baby's inflamed gums before first teeth appear. Wash before first use, as well as before and after each use with warm soapy water. Rinse thoroughly and dry off.

For your child's safety and health:

WARNING!

ALWAYS USE THIS PRODUCT WITH ADULT SUPERVISION! During use do not leave the child unattended.

This product is not suitable for microwave oven. Do not boil. Do not sterilize. Do not place in a dishwasher. Cool only in a refrigerator. Do not place in the freezer compartment! Avoid the use of sharp or abrasive materials when cleaning the product. All teethers wear out when use. Discard and replace the product with new one at first signs of damage or weakness. Before each use inspect the product and throw it away at first signs of damage or weakness. Older children and adults could bite through the teether. Never dip in sweet substances or medication. This may lead to tooth decay. Do not try to refill with water.

Content: EVA, distilled water, **Age:** 3+ months

EN 71

CE

1

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ОПАКОВКАТА ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

Характеристики: Изработена да охлажда и успокоява нежните детски венци. Лесни за хващане форми. Примамливи цветовете.

Грижа и употреба: Напълнена с дестилирана вода, гризалката може да бъде охладена в хладилник, за да охлади и успокои възпалените детски венци преди появата на първите зъбки. Измийте преди първото използване, както и преди и след всяко следващо използване с топла сапунена вода. Изплакнете обилно и подсушете.

За безопасността и здравето на вашето дете:

ВНИМАНИЕ!

ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ПОД НАДЗОРА НА ВЪЗРАСТНИ! Не оставяйте детето само по време на употреба. Този продукт не е подходящ за микровълнова фурна. Не изварявайте. Не стерилизирайте. Не поставяйте в съдомиялна машина. Да се охлажда само в домашен хладилник. Да не се поставя в замразителна камера! Предотвратете употребата на остри или абразивни материали, когато почиствате продукта. Всички гризалки се износват при употреба. Отстранете и заменете продукта с нов при първи признаци на повреда или износване.

Преди всяка употреба, проверете продукта и го отстранете при първите признаци на повреда или износване. По-големи деца или възрастни при захапване могат да пробият гризалката. Никога не потапяйте в сладки субстанции или лекарства. Това може да доведе до кариес. Не се опитвайте да напълните повторно с вода. **Успокоява венците, мек релакс, лесна за държане, атрактивни цветовете. Спокойно бебе, Подходяща за охлаждане.**

Съдържание: EVA, дестилирана вода, **Възраст:** 3+ месеца

БДС EN 71



VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ATENT ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI SĂ LEPĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ ULTERIOARĂ. Caracteristici: Este fabricată pentru a răci și a calma gingiile delicate ale bebelușilor. Forme ușoare de prins. Culori atractive. **Griji și utilizare:** Întrucât este umplută cu apă distilată, jucăria dentiție ar putea fi răcită în frigider, pentru a răci și calma gingiile inflamate ale bebelușilor înainte de apariția primilor dinți. Spălați înainte de prima utilizare, precum și după fiecare utilizare următoare cu apă caldă și săpun. Spălați cu apă din abundență și uscați. Pentru siguranța și sănătatea copilului dvs. :

ATENȚIE!

A SE FOLOSI ÎNTOTDEAUNA SUB SUPRAVEGHEREA UNUI ADULT ! Nu lăsați copilul singur în timp ce folosește jucăria de dentiție. Produsul nu este potrivit pentru cuptor cu microunde. A nu fi fiert. A nu fi sterilizat. Nu introduceți în mașina de spălat vase. A se răci doar în frigidere de uz casnic. A nu se introduce în congelator ! La curățarea produsului a nu se folosi materiale ascuțite sau abrazive. Toate jucăriile de dentiție se uzează după un anumit timp de utilizare. Îndepărtați-le și înlocuiți produsul cu un produs nou la apariția primelor semne de deteriorate sau uzare. Înainte de fiecare utilizare verificați produsul, înlocuiți-l la apariția primelor semne de uzare. Copii mai mari sau adulții ar putea străpunge jucăria de dentiție dacă o mușcă. A nu se cufunda niciodată în substanțe dulci sau în medicamente, întrucât aceasta ar putea provoca apariția cariilor. Nu încercați să umpleți din nou cu apă.

Compoziție: EVA, apă distilată, **Vârstă:** 3+ luni

EN 71



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЬ УПАКОВКУ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

Характеристики: Изготовлен для охлаждения и успокоения нежных детских десен. Удобные для захвата формы. Привлекательные цвета.

Уход и применение: Прорезыватель для зубов, наполненный дистиллированной водой, можно остудить в холодильнике для охлаждения и успокоения воспаленных десен ребенка до появления первых зубов. Перед первым использованием, а также до и после каждого последующего использования, промыть теплой мыльной водой. Тщательно ополоснуть и высушить. Для обеспечения безопасности и здоровья ребенка:

ВНИМАНИЕ!

ВСЕ ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ПОД

ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛЫХ! Не оставлять ребенка одного во время использования. Данное изделие не подходит для микроволновой печи. Не кипятить. Не стерилизовать. Не мыть в посудомоечной машине. Остужать только в домашнем холодильнике. Не помещать в морозильную камеру! Избегать использования острых или абразивных материалов при чистке изделия. Все прорезыватели изнашиваются во время пользования. Убрать и заменить изделие новым при первых признаках повреждения или износа. Перед каждым использованием проверять изделие и удалять при первых признаках повреждения или износа. Дети более старшего возраста или взрослые могут повредить прорезыватель при укусе. Никогда не погружать в сладкие вещества или лекарства. Это может привести к кариесу. Не пытаться наполнить повторно водой.

Содержание: EVA, дистиллированная вода **Возраст:** 3+ месяцев

EN 71



MOLIMO VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE PAKET ZA BUDUCU UPOTREBU. **Karakteristike:** Dizajnirana za hlađenje i umirivanje osetljivih desni beba. Lako poprimanje oblika. Primamljive boje. **Nega i upotreba:** Napunjena destilovanom vodom, glodalica se može staviti u frižider da se ohladi i umiri upaljene desni beba pre nego što se pojave prvi zubi. Operite pre prve upotrebe, kao i pre i posle svake naredne upotrebe toplom vodom sa sapunom. Temeljno isperite i osušite. Za bezbednost i zdravlje vašeg deteta:

PAŽNJA!

UVIJEK KORISTITE OVAJ PROIZVOD POD NADZOROM ODRASLIH! Ne ostavljajte dete samo tokom upotrebe. Ovaj proizvod nije pogodan za mikrotalasnu pećnicu. Ne kuvati. Ne sterilišite. Ne stavljajte u mašinu za pranje sudova.

Hladiti samo u kućnom frižideru. Ne stavljajte u zamrzivač! Izbegavajte upotrebu oštih ili abrazivnih materijala prilikom čišćenja proizvoda. Sve glodalice se istroše tokom upotrebe. Uklonite i zamenite proizvod novim na prve znakove oštećenja ili istrošenosti. Pre svake upotrebe, pregledajte proizvod i uklonite ga na prve znakove oštećenja ili habanja. Starija deca ili odrasli mogu ugristi ugriz kada ih ugrize. Nikada ne uranjajte u slatke supstance ili lekove. To može dovesti do propadanja zuba. Ne pokušavajte da napunite vodom.

Sadržaj: EVA, destilovana voda, **Starost:** 3+ meseca

EN 71



KÉRJÜK, FEGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTASÍTÁST ÉS MENTSE EL A CSOMAGOLÁST JÖVŐBELI HASZNÁLATRA.

Jellemzők: Úgy tervezték, hogy lehűtse és megnyugtassa a finom baba ínyeket. Könnyen tartható. Vonzó színek. **Ápolás és használat:** Desztillált vízzel megtöltve a rágcsáló hűtőszekrényben lehűthető ahhoz, hogy a gyulladt baba ínyét lehűtse és megnyugtassa, még az első fogzás megjelenése előtt. Az első használat előtt, valamint minden további használat előtt és után mossa le meleg szappanos vízzel. Alaposan öblítse le és szárítsa meg. Ez a termék nem alkalmas mikrohullámú sütőbe. Gyermek biztonsága és egészsége érdekében:

FIGYELEM!**MINDIG HASZNÁLJA EZT A TERMÉKET FELNŐTT**

FELÜGYELETÉBEN! Ne forralja fel. Ne sterilizálja. Ne tegye a mosogatógépbe. Csak otthoni hűtőszekrényben kell hűteni. Ne tegye a fagyasztóba! Kerülje az éles vagy súroló anyagok használatát a termék tisztításakor. Ne hagyja a gyermekét egyedül a használat közben. Használat közben minden rágcsáló kopik. Távolítsa el és cserélje ki a terméket egy újra a sérülés vagy kopás első jelei után. Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, és távolítsa el a sérülés vagy kopás első jelei után. Az idősebb gyermekek vagy felnőttek harapáskor átszúrhatják a rágcsálót. Soha ne merítse édes anyagokba vagy gyógyszerekbe. Ez fogszuvasodáshoz vezethet. Ne próbálja meg vízzel utántölteni.

Tartalom: EVA, desztillált víz, **Kor:** 3+ hónap

EN 71



ΠΑΡΑΚΑΛΩ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Χαρακτηριστικά: Κατασκευάστηκε να δροσίζει και να καταπραΰνει τα απαλά παιδικά ούλα. Καμπύλες, οι οποίες πιάνονται εύκολα. Ελκυστικά χρώματα. **Φροντίδες και χρήση:** Γεμάτο με αποσταγμένο νερό, το μασητικό μπορεί να δροσιστεί σε ψυγείο, για να δροσίσει και να καταπραΰνει τα παιδικά ούλα που παρουσιάζουν φλεγμονή πριν την εμφάνιση των πρώτων δοντιών. Πλύνετε πριν την πρώτη χρήση, καθώς επίσης πριν και μετά από κάθε ακόλουθη χρήση με ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε με άφθονο νερό και στεγνώστε. Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για φούρνο μικροκυμάτων.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας:

ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΠΑΝΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΗΛΙΚΩΝ! Μην βράζετε. Μην αποστειρώνετε. Μην τοποθετείτε σε πλυντήριο πιάτων. Να δροσίζεται μόνο σε ψυγείο οικιακής χρήσης. Να μην τοποθετείται σε κατάψυξη! Αποφύγετε την χρήση αιχμηρών υλικών και υλικών με σωματίδια απόξεσης, όταν καθαρίζετε το προϊόν. Μην αφήνετε το παιδί μόνο σας κατά την διάρκεια της χρήσης. Όλα τα μασητικά φθείρονται κατά την διάρκεια της χρήσης. Αποσύρετε και αντικαταστήστε το προϊόν με καινούριο με τις πρώτες ενδείξεις βλάβης ή φθοράς. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν και αποσύρετε με τις πρώτες ενδείξεις βλάβης ή φθοράς.

Τα μεγαλύτερα παιδιά ή οι ενήλικοι εάν μασήσουν το προϊόν μπορούν να τρυπήσουν το μασητικό. Ποτέ μην βουτάτε σε γλυκές ουσίες ή φάρμακα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τερηδόνα.

Μην προσπαθείτε να γεμίσετε ξανά με νερό.

Περιεχόμενο: EVA, αποσταγμένο νερό, **Ηλικία:** 3+ μήνες

EN 71



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservare la confezione per un uso futuro. Caratteristiche: Ideato per raffreddare e lenire le gengive delicate del bambino. Forme facili da afferrare. Colori attraenti. **Cura e uso:** Riempito d'acqua distillata, il dentinale può essere refrigerato nel frigorifero per rinfrescare e lenire le gengive doloranti del bambino prima della comparsa dei primi denti. Lavare prima del primo utilizzo e prima e dopo ogni utilizzo successivo con acqua calda e insaponata. Sciacquare abbondantemente e tamponare. Questo prodotto non è adatto al forno a microonde. Per la sicurezza e la salute del tuo bambino:

ATTENZIONE!

UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO SEMPRE SOTTO CONTROLLO DI ADULTO! Non far bollire. Non sterilizzare. Non mettere in lavastoviglie. Da refrigerare solo in un frigorifero domestico. Non mettere nel congelatore! Evitare l'uso di materiali taglienti o abrasivi durante la pulizia del prodotto. Non lasciare il bambino da solo durante l'uso. Tutti i denticini si usurano durante l'uso. Rimuovere e sostituire il prodotto con un nuovo al primo segno di danno o usura. Prima di ogni utilizzo, controllare il prodotto e rimuoverlo ai primi segni di danno o usura. I bambini più grandi o gli adulti possono perforare il dentinale. Non immergere mai in sostanze dolci o medicinali. Ciò può causare carie. Non cercare di riempire di nuovo con acqua.

Contenuto: EVA, acqua distillata, **Età:** 3+ mesi

EN 71



LEES AUB. DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DE VERPAKKING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. Kenmerken: Ontworpen om het tere babytandvlees te koelen en te kalmeren. Makkelijk grijpbare vormen. Aantrekkelijke kleuren. Verzorging en gebruik: De bijtring is gevuld met gedestilleerd water en kan in de koelkast worden gekoeld om ontstoken babytandvlees te koelen en te kalmeren voordat de eerste tandjes doorkopmen. Vóór het eerste gebruik, evenals voor en na elk volgend gebruik met warm sopwater wassen. Grondig uitspoelen en drogen. Voor de veiligheid en de gezondheid van je kind:

LET OP!

GEBRUIK DIT PRODUCT ALTIJD ONDER TOEZICHT VAN

VOLWASSENEN! Dit product is niet geschikt voor een magnetron. Niet uitkoken. Niet steriliseren. Niet in de vaatwasmachine stoppen. Slechts in een huishoudelijke koelkast koelen. Niet in de vriezer leggen! Vermijd het gebruik van scherpe of schurende materialen bij het reinigen van het product. Laat het kind niet alleen tijdens gebruik. Alle bijtringen verslijten door gebruik. Verwijder en vervang het product door een nieuwe bijtring bij de eerste tekenen van beschadiging of slijtage.

Inspecteer het product vóór elk gebruik en verwijder het bij de eerste tekenen van beschadiging of slijtage. Oudere kinderen of volwassenen kunnen mogelijk de bijtring doorbijten. Nooit in zoete stoffen of medicijnen onderdompelen. Dit kan tandbederf veroorzaken. Probeer de bijtring niet opnieuw met water te vullen.

Inhoud: EVA, gedestilleerd water,

Leeftijd: 3+ maanden

EN 71



JU LUTEM LEXONI KËTO UDHËZIME ME KUJDES DHE RUANI PAKON PËR PËRDORIM NË TË ARDHMEN.

Karakteristikat: E bërë për të ftohur dhe qetësuar mishrat e dhëmbëve të bebes. Forma që kapen lehtë me dorë. Ngjyra joshëse. **Kujdesja dhe përdorimi:** I mbushur me ujë të distiluar, stimuluesi i dhëmbëve mund të ftohet në frigorifer për të ftohur dhe qetësuar mishrat e dhëmbëve të përflakura të foshnjës para se të shfaqen dhëmbët e parë.

Lani para përdorimit të parë, si dhe para dhe pas çdo përdorimi të mëvonshëm me ujë të ngrohtë dhe me sapun. Shpëlajeni tërësisht dhe thajeni. Për sigurinë dhe shëndetin e fëmijës suaj:

KUJDES!

PËRDORNI GJITHMONË KËTË PRODUKT NËN MBIKËQYRJEN E TË RRITURVE! Ky produkt nuk është i përshtatshëm për një furrë me mikrovalë. Mos e vloni. Mos e sterilizoni. Mos e vendosni në pjatararëse. Të ftohet vetëm në frigoriferin e shtëpisë. Mos e vendosni në ngrirje të frigoriferit! Shmangni përdorimin e materialeve të mprehta ose gërryese kur pastroni produktin. Mos e lini fëmijën vetëm gjatë përdorimit. Të gjithë stimuluesit e dhëmbëve konsumohen gjatë përdorimit. Hiqeni dhe zëvendësoni produktin me një të ri në shenjën e parë të dëmtimit ose konsumimit. Fëmijët më të mëdhenj ose të rriturit mund ti shpojnë stimuluesit e dhëmbëve nëse e kafshojne ate. Asnjëherë mos e zhytni në substanca ose ilaçe të ëmbla. Kjo mund të çojë në prishjen e dhëmbëve. Mos u mundoni të rimbusheni me ujë.

Përmbajtja: EVA, ujë i distiluar, **Mosha:** 3+ muaj

EN 71



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVER L'EMBALLAGE POUR UNE UTILISATION FUTURE. Caractéristiques :

Fabriqué pour rafraîchir et apaiser les gencives délicates du bébé. Formes faciles à saisir. Couleurs attirantes. **Entretien et utilisation :** Rempli d'eau distillée, le jouet de dentition peut être réfrigéré pour refroidir et apaiser les gencives enflammées du bébé avant la pousse des premières dents. Laver avant la première utilisation, ainsi qu'avant et après chaque utilisation ultérieure avec de l'eau chaude savonneuse. Rincez abondamment et séchez. Pour la sécurité et la santé de votre enfant:

ATTENTION !

TOUJOURS UTILISER CE PRODUIT SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE ! Ce produit n'est pas adapté pour un four à micro-ondes. Ne pas faire bouillir. Ne pas stériliser. Ne pas mettre au lave-vaisselle. Refroidir uniquement dans un réfrigérateur domestique. Ne pas mettre au congélateur ! Éviter l'utilisation de matériaux tranchants ou abrasifs lors du nettoyage du produit. Ne laissez jamais l'enfant seul lors de l'utilisation du produit. Tous les jouets de dentition s'usent pendant l'utilisation. Retirez et remplacez le produit par un nouveau au premier signe de dommage ou d'usure. Avant chaque utilisation, inspectez le produit et retirez-le dès la détection des premiers signes de dommage ou d'usure. Les enfants plus âgés ou les adultes peuvent déchirer le jouet de dentition lorsqu'il est mordu. Ne mettez jamais dans des substances sucrées ou des médicaments. Cela peut conduire à la carie dentaire. N'essayez pas de remplir avec de l'eau.

Composants : EVA, eau distillée, **Âge :** 3+ mois

EN 71



ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ЧИТАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА И ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ПАКЕТОТ ЗА ИДНА КОРИСТЕЊЕ. Карактеристики:

Дизајнирано за ладење и смирување на нежните бебешки непца. Лесно се фаќаат форми. Примамливи бои. **Грижа и употреба:** Наполнета со дестилирана вода, глодалката може да се стави во фрижидер за да се излади и смири воспалените непца на бебето пред да се појават првите заби. Измијте пред првата употреба, како и пред и после секоја следна употреба со топла вода со сапуница. Исплакнете темелно и исушете. За безбедност и здравје на вашето дете:

ВНИМАНИЕ!

СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ГО ОВОЈ ПРОИЗВОД ПОД НАДЗОР НА ВОЗРАСТ! Овој производ не е погоден за микробранова печка. Не се врие. Не стерилизирајте. Не ставајте во машина за миење садови. Се лади само во домашен фрижидер. Не ставајте во замрзнувач! Избегнувајте употреба на остри или абразивни материјали при чистење на производот. Не го оставајте детето само за време на употребата. Сите глодалки се истрошуваат за време на употребата. Отстранете го и заменете го производот со нов при првите знаци на оштетување или абење. Пред секоја употреба, проверете го производот и отстранете го при првиот знак на оштетување или абење. Постарите деца или возрасните можат да го каснат залак кога ќе се каснат. Никогаш не потопувајте во слатки супстанции или лекови. Ова може да доведе до расипување на забите. Не обидувајте се повторно да наполните со вода.

Содржина: EVA, дестилирана вода, **Возраст:** 3+ месеци

EN 71

